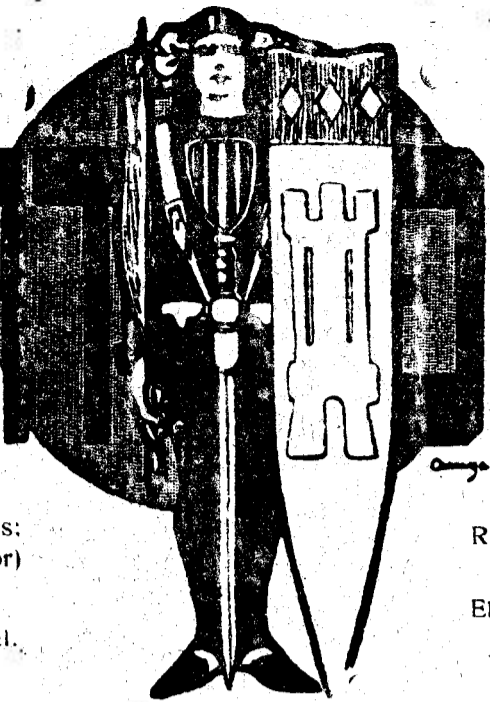


BALLAROSITGES



PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES : trimestre, 1'50 pessetes;
ESPANYA: any, 7 ptes.; AMERICA: jd., 2'50 pesos (or)

ANUNCIS, ESQUELES, REMESOS I RECLAMS
segons tarifa establerta i a preu convencional.

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ: PARELLADAS, N.º 9.
Telefon n.º 337

Els treballs es publiquen baix la exclusiva responsabilitat
dels respectius autors. No 's retornen els originals.



La senyora

D.^a Agna Manal i Gorgas

(A. C. S.)

Els seus nevots, cosins i demés parents, al recordar a llurs amics i coneguts tan sensible pèrdua, els preguen se serveixin assistir als funerals que pel bé de la seva ànima tindrán lloc mitjansant Deu el prop-vingent dimecres, dia 18, a dos quarts d' onze del matí, en la Esglesia Parroquial de aquesta vila.

Les misses després de l' ofici i desseguida la del perdó.

Agraint l' assistència el dól es dona per despedit.

No 's convida particularment.

L' Excm. e Ilm. Sr. Bisbe de aquesta Diócessis s' ha dignat concedir 50 dies d' indulgencia en la forma acostumada.

Bodes de plata del Cau-Ferrat

Endreça:

a SANTIAGO RUSIÑOL I PRATS, desvetllador dels purs romanticismes primicers, ironista elegant, pintor dels jardins de Espanya, poeta del sentiment i de la forma, comediògraf excelent, gustosíssim novel·lista, filòsof, costumista, Mestre d' Art, peregrí de l' Ideal, qui en l' any del Senyor de 1892, fent via per la terra, s' aturà a la Vila Blanca, obsès per la blavor del seu cel i del seu mar, per l' ingenuïtat de les seves gents i pel caient novísim de les seves coses.—que nodriren a l' instant i amb robustesa l' esperit selecte del viatger—visitador amable, hoste constant, efusiu, cordial, nobilíssim, contribuïent des d' aquí del patrimoni espiritual del món, plasmador de la Bellesa, fundador en 1893 del *Cau-Ferrat*, on acudeixen de tots els continents incessants corrues: els artistes, els intel·lectuals, els rics, els humils, els eters assedegats de la sublimitat.

Aixís un tresor preciosíssim ens plau imaginar la vida de l' eximi fill adoptiu de Sitges, aixís un tresor preciosíssim i complex per als qui, com nosaltres, sobrepuja a tot judici analític l' amor i l' adoració vers l' home eminent. Hem viscut tan aprop d' En Rusiñol, que encare estem cegats de la seva meteixa resplendor, i els afluvis de la seva ànima germana exalten la nostra amb sonoritats melosíssimes.

Car som nosaltres els qui ovirem la lectura dels seus primers treballs literaris, els primers recitals de les seves "Oracions", els qui gustarem les monjoies dels seus primers infantaments, els qui rigüerem els primers acudits que una causticitat sense parell feia florir en les comèdies, en els contes, en les poesies del pulcre escriptor. Era en aquell temps que en lloc d' americana hauriem volgut dur vesta, per passejar-nos amb més dignitat de braç de l' illustre hoste, esdevingut coterrani predilecte, i per a declarar amb més orgull la nostra "condició" de sitgetans damunt els quals queia la glòria de tants esdeveniments diversos, acomplits pel geni formidable d' En Tiago.

Meca del Modernisme, Perla del Mediterrani, ens havíem sentit dir en les albors del CAU-FERRAT, i al conjur d' aquelles paraules ens era dat fruit de la convivència dels homes-escullits: Víctor Balaguer, Dr. Robert, Pérez Galdós, Comtesa de Pardo Bazàn, Pi i Margall, Francisco Silvela, Salmerón, Ganivet, Joan Maragall, Izart, Prat de la Riba, Raimond Casellas, Sardà, Cèsar Franch, i altres foren els visitants del Casal del Visitat Caríssim, i la llar espiritual s' extengué, irradiant les blaves clarors del nostre refugi.

Avui que ja ens hem anat familiaritzant amb la Bellesa que En Rusiñol ens ensenyava, fins sols amb el contacte, i que de la nostra austeritat hem sigut conduïts al convit de tótes les suculències, podser oblidem de quina mà hem rebut les dàdives espirituals, que —oh subtil paradoxa!— s' han convertit sovintment en materials dàdives. Per a que aquest pensament no sigui repetit en la ment de ningú, cal que en les Bodes de Plata que cel·lebrem s' oviri la més poixanta exteriorització del nostre regoneixement, i que el nostre esguard s' inflami del goig intens que abrusa les festes de l' intimitat on el cor batega amb un ritme molt pur.

Mes rès fariem per En Santiago Rusiñol si no procuréssim la continuïtat d' aquest incessant homenatge, la traslació a les gèneres futures de la psiquis que comanda el nostre esperit en aquestes hores vívides. Els llibres d' En Rusiñol són poc llegits per la nostra joventut, i els mateix CAU poc visitat. Temem l' afebliment del nostre entusiasme vers el gran pintor-poeta com un fat maligne, i no negligim de remoure les brases, per tal que les teieres de l' artístic casal jamai s' apaguin, i puguin les seves flames il·luminar perennalment el Temple de l' Art.—de dia i nit petonejat per les ones, de dia i nit adorat per tots els sitgetans.

BALUART DE SITGES.



PROGRAMA dels festetjos

Dia 14.—A les cinc de la tarde, **gran manifestació popular** en la que 'l poble de Sitges celebrará la data memorable en que En Rusiñol instalà el seu inimitable Museu, recordant-la amb l' entrega de una rama de llozer de ferro forjat.

Dita manifestació es formarà en la Plassa de la Constitució, presidint-la l' Ilm. Ajuntament i prenent-hi part en ella totes les col·lectivitats i representacions de la vila. Recorrerà els carrers Major, Cap de la Vila, Jesús, Santiago Rusiñol, Barcelona, Baluart, Vidal-Cuadras i CAU-FERRAT, ont es farà entrega a En Rusiñol del susdit ram, tenint lloc seguidament les presentacions de les col·lectivitats assistents a l' acte, mostrant aixís el regoneixement de la vila envers qui, amb sos fets, ha sublimat la espiritualitat del nostre poble.

A les deu de la nit, en el *teatre d' EL RETIRO* s' hi celebrará una *gran funció d' honor*, en la que la Companyia del teatre Espanyol de Barcelona, que dirigeix el notable primer actor D. Jaume Borràs, posará en escena la bella producció en quatre actes d' En Rusiñol **La bona gent**.

Dia 15.—A la una del mitgdia, en l' elegant *PABELLON DE MAR*, tindrà lloc un *gran banquet popular* en honor del Homenatjat, an el que hi assistiran representacions de la Mancomunitat de Catalunya i de l' Excm. Ajuntament de Barcelona.

A les deu de la nit, altre funció d' honor en el *teatre PRADO SUBURENSE* en la que la mateixa companyia que dirigeix don Jaume Borràs posará en escena la interessant producció en quatre actes d' En Rusiñol **El místic**.

Festa de la Poesia

Recança

*Qui sentís, renovellat
per màgica aplesa,
aquell gust precipitat
de la juvenesa,
pluja i vent arremorat,
i l' acàcia en tot esclat
i deixant per l' empedrat
florida estesa!*

*Oh, l' anar sota l' aigüat
com fent-li escamesa,
d' un sonet mitg començat
en l' embriaguesa,
i un paraigües foradat,
i la lluna pel forat,
i rient a mon costat
una noia encesa!*

El núvol

*Hi ha una dea en aquest cel
de clara turquesa;
de la testa allunya el tel,
s' allarga amb peresa;
ja ha minvat la safegó,
i se sent un regueró
com una sorpresa,
i un ocell canta allí baix,
i el sol besa de biaix
una rosa encesa.*

*Son espill la dea ha prés
i s' hi mira nua;
de son cos, en l' aire estés,
un or lleu traspuia...
Ja ha minvat la safegó...
Com espléndid gonfanó
sos cabells afua;
del bes que ella ha somniat
deixa el cel tot perfumat
la subtil corrua.*

*I perque l' adolescent
=que mortal va neixre
i sospira tot veient
deserta una reixa,
o llegera tímida, si pod,
sota el crit del falsiot
que mai no se'n deixa,—
un moment sigui sortós
presentint les tremolós,
l' espume i la queixa,
venta aroma de son cos
amb la ma desclosa.
pren aquell coixí de flós
ont ella reposa,
i el cinyell, que fa el desitj,
i aura fina d' un trepitj
com un que no gosa,
i ho estufa com un vel
i en fa, sota el primé estel,
un gran núvol rosa.*

JOSEP CARNER

Tres dansaires

*Dança,
Grog i bruna,
Al clar de lluna,
La Recança.*

*Rítmicament
Avança amb lleugeresa
Amb passos sens fermesa
El gai Presentiment.*

*Sembla, de roig vestida,
Una flama que camina
Retorçant-la dolor,
La Passió.*

*El triptic
Va donant-se la mà, amistosament,
En un pas rítmic,
I a l' entorn meu, dançà.
I el meu esperit s' enllança amb ells i dança
Follament.*

MILLAS-RAURELL

Homenatge

11 de Septembre de 1714: diada trista per Catalunya, en la qual, després de llarg assetjament i privacions, els exèrcits invasors entraren a Barcelona, caiguent l' últim bàluart patriòtic i amb ell la pèrdua completa de les seves llibertats.

Els nacionalistes catalans, quin nombre engrossa considerablement, dignament commemoraren aqueixa data, rendint tribut de amor i admiració a aquells herois martres que ofrenaren ses vides en defensa de la pàtria aimada; davant l' estàtua del patrici Rafel de Casanova que embolcallat en la bandera de Santa Eulària caigué ferit a les muralles, no sens que avans aquells patriotes deixessin escrit en son testament: "...que essent l' esclavitud certa i forçosa, en obligació de sos empleus, expliquen, declaren i protesten als presents i donen testimoni als veniders, de que han executat les últimes exhortacions i esforços, protestant de tots los mals, ruines i desolacions que sobrevinguessin a nostra comua i afligida pàtria i extermini de tots los honors i privilegis..."

Ben clar mostra aquest paragraf quina és la tasca a fer pels que professen intens amor a la pàtria; pels que estimin a Catalunya de cor: la seva reivindicació més plena; fent-se li aixís justícia i retent satisfacció a les humiliacions i ultratges comesos amb els seus habitants, per aquella afamada soldadesca.

Els catalans que diuen volguer a Catalunya i de tot cor no afirmen ço que deixem sentat; i fent cas omís de l' importància del referit document, déu duptar-se de la seva propaganda per a conseguir que a la pàtria se li retorni l' anulat.

El "Centre Nacionalista Català" d' aquesta vila portá també la seva ofrena als peus de la estàtua del monument al digne Conceller en Cap que s' aixeca a la ciutat comtal.

Patronato de ESCUELAS OBRERAS

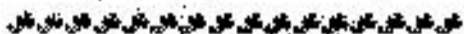
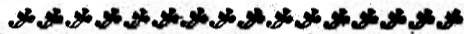
Tómbola benéfica

DONATIUS REBUR

Srta. J. S.: 10 pessetes;
Srta. Conxa Bergnes: un bonic van
Srta. M.^a Lluïsa Bergnes: un cent
brodat anglès amb encaix frivolitè;
Josepa Arnal de Compte: tres caixes
novetats contenint bombons de xocolata
fins extra;
Srta. Josepa Muñoz: una figureta;
Srta. M.^a dels Adgels Martínez:
cupido i una pinta;

Eugènia Robert de Font: sis ampolles moscatell;
 M.^a del Carme Puerto: dos bibelots;
 Dolores Rimbau de Sariol; un tapet taula de nit brodat Richelieu;
 Una protectora: una xamosa nina;
 Josepa Soler Jacas de Carbonell: una bandeja metall amb 12 copes i una ampolla;
 Pilar Escán de Alvarez: sis vanos i 12 postals angleses;
 Srta. Filomena Lluís: un almohadó brodat sobre tul;
 Srta. Carme Cots: un petit almohadó de canyamàs;
 Srta. Margarita Caverdós: un petit tapic brodat a mà dirigit per un renombrat artista;
 Emerenciana Soler de Martí: un tapet de taula brodat estil japonès amb la cooperació de les Srtes. Dolors Lafarga; Maria Rosés, Matilde Barrachina, Maria Cots, Tula Montané i Antònia Gorgas;
 Srta. Rosita Padrol: una aplicació de malla per a un estoig;
 Carme Lomas de Laguna: set vanos;
 Una protectora: un canti decorat i una pulsera;
 Antón Martí Escala: quatre corbates per a senyor;
 Una protectora: un joc licor plata;
 Maria Font Llopart: dos llibres;
 Lluísita Llopart Soler: dos llibres;
 Agna Arnal de Llopart: una peça de teixit;
 Llúcia Izabal; una gasa llenceria;
 Srta. Llopis: sis porcelanes;
 Confiteria «L' Estrella»: dues bandejes dolços per al Bar;
 Salvadora Forment, vda. Soler: cinc pastetes;
 Teresa Pujató, vda. Canti: cinc ptes.;
 Angela Pujato, vda. Carreras: quinze pessetes;
 Marcell Garriga, Pbre.: vint pessetes;
 D. B. L.: cinc pessetes;
 Maria Vidal, vda. Pujol: deu pessetes;
 Josefina Fernández: un tapet blanc i blau brodat tapiçeria;
 Srta. D. L.: un quadre a l' oli;
 Mercedes Amell, vda. Planàs: cinquanta pessetes;
 Gayetà Bori: cinquanta pessetes;
 Maria T. Vidal Ribas de Batlló: tres bonics cistells labors;
 Germanes Farràn: un artístic bust;
 Josep Farràn i Maria Capdet de F.: un bonic rellotge;

N. N.: un gerró, un tapa fruiters, dos tapa copes i un altre objecte;
 Antón Bergnes: un centre;
 Antònia Mussons: un hermós centre brodat anglès;
 Vda. Mussons: un rellotge;
 Nena Roser Amell: un trapèci;
 Isidor Cartró: dues ampolles vermouht;
 M. Llopis Bofill: quatre ampolles de malvasia;
 Fills de Vidal Ribas; una hermosa bicicleta nen;
 Dr. Josep Xercavins: una dotzena pitotes goma;
 Sra. Ballester: sis bonics objectes de Toledo i sis vanos;
 Sra. Balcells, vda. Vidal: una assafata;
 Sr. Víctor Farrés: un gerró;
 Srta. Farrés: una polvera cristall plata;
 Maria del Vinyet Milà: un elegant vestit de nina;
 Teresa Carbonell: un tratjo i gorra punt molt bonics, per nina;
 Maria Pañella; dues figures i un aguller;
 Família Vidal Quadras: una figura de bronzo, un magnífic tapic i un quadrat reixillat;
 S. M.: dues medalles de plata;
 S. Añas i esposa: un gerró porcelana;
 Antònia Elizacín: un bonic porta mocadors pintat;
 Adelaida de Termes: un gerró majòlic.



Dietari de la vila

DISSAPTE

Aquesta nit sota el toldo del carrer de Parellades hi té lloc un ball, quin programa executa la banda de música de «El Retiro».
 * * Durant tot el dia els veïns han sofert les molesties d'una vera invasió de captaires, alguns dels quals empleen males formes i fins l'amenaça per a mendicar una almoyna.
 Per aré no sabem que ni l'Alcalde ni cap dels seus subordinats hagi fet res per a impedir tal vergonya.

* * Es presentat a l'Alcaldia, per a ésser cursat al Sr. Governador Civil de la Provincia, un recurs de alçada contra la multa de 5 pessetes que aquèlla va imposar dies enrera al President del Casino Prado Suburense.

DIUMENGE

A les deu del matí se celebra en la Iglesia parroquial un solemne Ofici com digne acabament de la novena que la distingida colonia cubana ha dedicat a la Verge de la Caritat del Cobre; trovantse l'altar major artísticament adornat amb flors i fullatge i enlluminat profusament.
 La Capella de música executa una triada Missa, i ocupa la sagrada càtedra el Rvnt. P. Fiol, paul, qui amb elocuencia brillantíssima ençalça l'amor que la colonia cubana sent envers la seva Verge predilecta.
 La nombrosa concurrència que ompla el Temple surt molt satisfeta del lliut coronament donat als cultes relligiosos que acaben de celebrarse en honor de la excelsa Patrona cubana.

* * Mentre s'estaven repartint per la vila, un dependent de l'Alcaldia, de ordre d'aquèsta, s'incauta dels exemplars de BALUART DE SITGES que duya el repartidor del nostre periòdic; i després, compareixent aont se troven instalades la Redacció i Administració, se n'endú els demés exemplars.

Tot lo qual motiva, com és natural, que molts dels nostres subscriptors es quedin sense el nostre últim nombre.

Rès; que ni les famoses llistes negres de les nacions beligerants.

Això no passa ni a Rússia— que diria En Durán, copiantho d'En Pitarra.

* * Aquesta tarda té lloc l'escaienta festa de conduir processionalment pels carrers de la vila, fins al Temple parroquial, la sagrada imatge del Nen Jesús de Praga.

Hi assisteixen tots els nens i nenes de les Escoles Nacionals i Colegis particulars; portant el penó principal els simpàtics nens Joan Masip Izabal i Josep i Pere Ferret Bulló, i seguint després la música de la Capella, que precedeix a la venerada imatge portada sota tàlem.

DILLUNS

† A quarts de dotze del matí és conduït al Cementiri el cadavre de la molt apreciada compatricia D.^a Agna Manal i Gorgas, morta air a avençada edat i després d'haver rebut els auxilis de la Santa Mare Iglesia.

El cadavre de la finada, tancat dintre un hermós fèretre de caoba barniçada,

estil americà, li fan escolta d'honor nombrosos portants d'atxa i ademés nenes amb ciris.

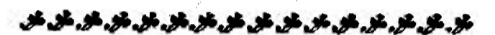
DIUEGRES

En el Pabelló de Mar el notable bari-ton Sandro Griff dona l'anunciat Concert, que resulta un exitaç artístic.

En acabat, se celebra un lliut ball, interpretant el programa i aplaudit «Sextet Mozart».

DIVENDRES

En el local del Centre Nacionalista Català té lloc una important reunió de propietaris a l'objecte de constituir el «Sindicat Agrícola de Sitges-Sant Pere de Ribas»; imperant molt bones impressions i nomenantse una Comissió que porti a cap els treballs necessaris per a la organització de la entitat.



Sessions de l'Ajuntament

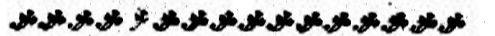
ORDINARIA DEL 2

La presideix l'Arcalde, assistint-hi els regidors Font, Carbonell, Plana Puig, Roca, Planas Robert i Padrol.

Al llegir-se l'acta de l'anterior, el senyor Planas Robert demana que's fassi constar el seu vot en contra en el nomenament d'Agent Executiu per fer efectiu el arbitri «Beneficis del Verane», doncs com que considera ilegal dit arbitri, no es pod admetre el nomenament d'Agent pel cobro d'una ilegalitat.

L'Arcalde detalla les festes que'n commemoració del 11 de Setembre de 1893, que segons diu s'inaugurà el «Cau-Ferrat», es celebraran els dies 14 i 15 del corrent mes.

Proposa també l'augment d'aigua en les Oficines de Correus i Telègrafs. Es delega al President de la C. de F. per a que miri de subsanar l'escassetat d'aigua que's nota en les fonts públiques i aprofitar la sobrant que's nota en la Plassa Mercat. I no havent mes assumptes a tractar s'aixeca la sessió.



Noves varies

Totes les misses que'l dijous es diràn a la nostra Parròquia des de dos quarts de nou fins a les deu, seràn aplicades a l'ànima de l'inoblidable compatrici En Josep Soler Soler; dient-se'n després en sufragi de l'ànima de D.^a Clotilde Tàsis, vda. de D. Bartomeu Soler.



Aniversario del fallecimiento de

D.^a Dolores Gili y Casanovas

natural de esta villa de Sitges; ocurrido en 15 de Septiembre de 1917

—(E. P. D.)—

Su afligida sobrina, María Josefa Pla y Gili; sus primos y demás parientes, al recordar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan asistir al oficio y misas que en sufragio del alma de la difunta se celebrarán en la Iglesia parroquial de esta villa el lunes día 16 del corriente mes, a las diez de la mañana.

Agradeciendo la asistencia, el duelo se da por despedido.

Sitges, 12 de Septiembre de 1918.



Aprenen el **FRANCÈS** i l'**INGLÈS** en l' **ACADEMIA BERLITZ** ont s' ensenya bé i en poc temps

Classes generals i particulars — Lliçons de prova gratis i sense compromís — BARCELONA : Pelayo, 58; teléfono 3303 A.

Sucursal a **SITGES**: Ribera, 33, davant el Pabelló de Mar.

Per a informes en la Oficina : de 10 a 1 i de 4 a 7

LA CRISANTEMA

Primera FUNERARIA de Sitges

Societat col·lectiva dels Srs. Ferret, Picas, Cartró, Marsal i Rius.

Tallers : S. Gaudenci, 2 i 4

Esmer, promptitut i economia : Cambra de desinfecció.

Per als encàrregos podeu dirigir-vos a qualsevol dels esmentats socis.

Pablo Pujol

CALZADO DE TODAS CLASES
— ULTIMOS MODELOS —
ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

Lauria, 52, prel. Nueva, 3
- BARCELONA - - SITGES -

FUNERARIA SALVADOR FORMENT

— Servei esmerat en tot lo referent a pompes fúnebres.

Angel Vidal, 5 : **SITGES**

PREUS REDUITS

Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

BARCELONA

GRAN ASSORTIT

en

Camisas, corbates, mocadors y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida



Dr. M. Farrán

Cirurgià-Dentista nort-americà

Parelladas, 30 - Sitges

BENAPRES METGE

Des del primer d'Agost, ademés de la conslta de 9 a 10 del matí, en tindrà una altra de 4 a 5 de la tarda.

Carrer Major, 27 - **SITGES**

VINOS de todas clases de cosecha propia

Teléfono
— G. —
— 280 —

LA SITGETANA

Bodegas de Juan Magrans Crespo

MOSCATEL dulce y seco MALVASIA de Sitges superior
— Vinos Tinto, Clarete, Rosado y Vinagre —

Despacho: Aragón, 339, chaffán Bailén; **BARCELONA**

LA ESTRELLA

CONFITERIA

COLMADO

CASA QUE DONA'LPÉS

Flambres, i cada festa Brioux, Flams, Encasadas i Crema russa.
Dolços i pastes seques tots els dies
Es fan Biscuits glacés per encàrreg

Phosphorrenal ROBERT

RECONSTITUYENTE granulado - elixir - inyectable.

PREPARADO POR JOSÉ ROBERT Y SOLEA

— INGENIERO QUÍMICO Y FARMACÉUTICO —

Calle Lauria, 74 - **FARMACIA** - **BARCELONA**

MARIA PILAR MASAJE FACIAL

Tratamiento científico y racional para el rejuvenecimiento y perfección de los contornos de la cara; nutrición de los tejidos gastados y vigorización de la epidermis por restauración de las capas subcutáneas.

S. Pablo, 31 : **SITGES** **BARCELONA**

— On parle français —

JUPINAMBA
TOSTADERO de CAFÉ
AROMA CONCENTRADO con REAL PRIVILEGIO
TODOS LOS CAFÉS DE CEN. CADA PUNTO DE COMERCIO A UN PRECIO ANALIZADO
Sucursal en **SITGES**:
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11

BANCO DE VILLANUEVA SUCURSAL DE SITGES

DEFÓSITO DE VALORES

Derechos de custodia que percibe anualmente esta Sucursal por cada depósito cuyo nominal sea:

De ptas.	1 a ptas.	1 000,	ptas. 1
» »	1.001 »	2.000,	» 2
» »	2.001 »	3.000,	» 3
» »	3.001 »	4.000,	» 4
» »	4.001 »	5.000,	» 5
» »	5.001 »	10.000,	» 6
» »	10.001 »	20.000,	» 7

Los de mayor cantidad pagarán una peseta por 10 000 ptas. que excedan de las 20.000 pesetas.

Direcció de Barcelona